



Budget 2023

Grenville-sur-la-Rouge

Déposé le mardi 13 décembre 2022 à 18h00

Presented on Tuesday December 13th, 2022 at 6pm

- Version 1.01 -

Investir pour les citoyens
Préparer l'avenir

*Invest for the citizens
Getting ready for the future*



Quelques uns de nos défis actuels

Some of our current challenges

- Rattraper le sous-investissement dans les infrastructures municipales
- Recruter former et retenir le personnel
- Utiliser le mieux possible le financement publique disponible
- *Catch-up on municipal infrastructures' investment deficit*
- *Recruiting, training and keeping personnel*
- *Getting the most out of the available public funding*



Notre approche

- Contrôle des dépenses et gestion rigoureuse
- Amélioration de l'infrastructure routière.
- Mise à niveau et investissement dans les équipements des travaux publics
- Aménagement des bâtiments, des parcs et des espaces verts.

Our approach

- *Cost control and good management*
- *Improvement of road infrastructure.*
- *Upgrading and investment in Public works equipment*
- *Development of buildings, parks and green spaces.*



Évènements ponctuels et faits saillants

This year events

- Augmentation légère des frais de financement pour les règlements d'emprunts en lien avec les projets de réfection de routes.
 - Maintien de budgets élevés pour l'entretien et l'amélioration des routes grâce aux travaux en régie.
 - Indexation des salaires des employés selon les convention collectives.
- *Slight increase in financing costs for loan bylaws related to road rehabilitation projects.*
 - *Maintaining high budgets for road maintenance and improvement through in house resources.*
 - *Indexation of employee salaries according to collective agreements.*



Évènements ponctuels et faits saillants (suite)

- Augmentation prévue pour le prix des matériaux et du carburant.

This year events (cont.)

- *Anticipated increase in the price of materials and fuel.*



Variation des taxes foncières

Property taxes change

	Augmentation de la taxe <i>Tax increase</i>	
IPC	6,5%	<i>COLA</i>
Taxe foncière résidentielle	4,5%	<i>Residential tax</i>
Taxe foncière agricole/forestier	-0.1%	<i>Agricultural tax/forest</i>
Taxe foncière non-résidentiel	4,6%	<i>Non residential</i>
Taxe foncière industrielle	4,9%	<i>Industrial tax</i>

Tableau de l'augmentation de la facture globale du compte de taxes, excluant les taxes locales.
Table of the tax bill increase, excluding local taxes.

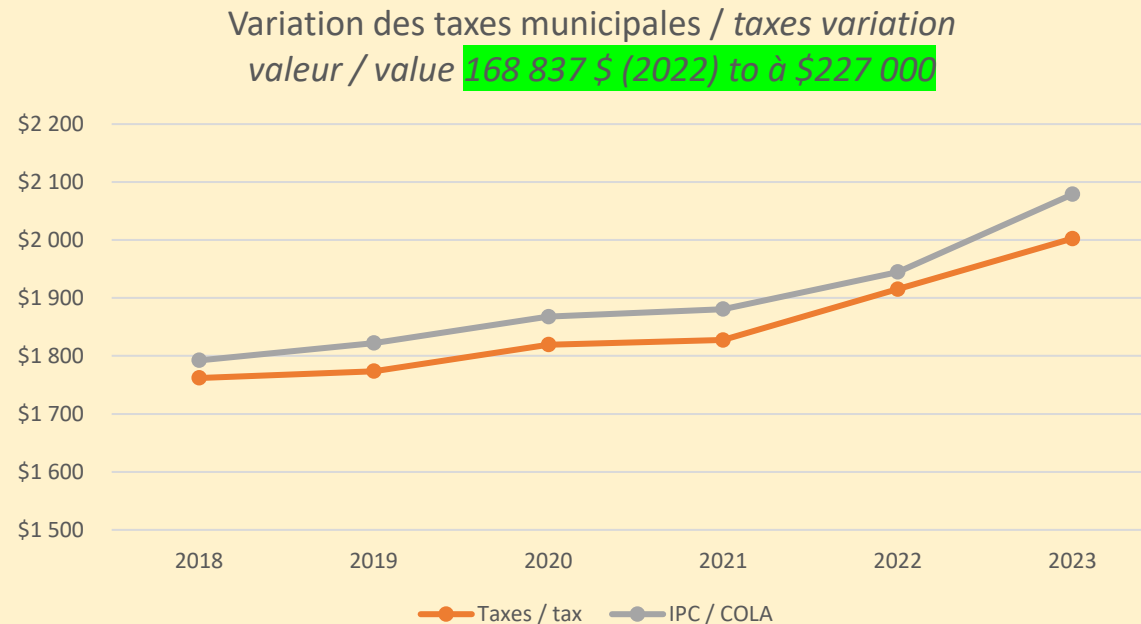


Évolution des taxes vs IPC

Taxes variation vs COLA

Pour la maison moyenne, les augmentations de taux de taxes foncières demeurent sous l'indice du prix à la consommation (IPC).

For a typical house, municipal taxes rate are staying below the cost-of-living adjustment (COLA)

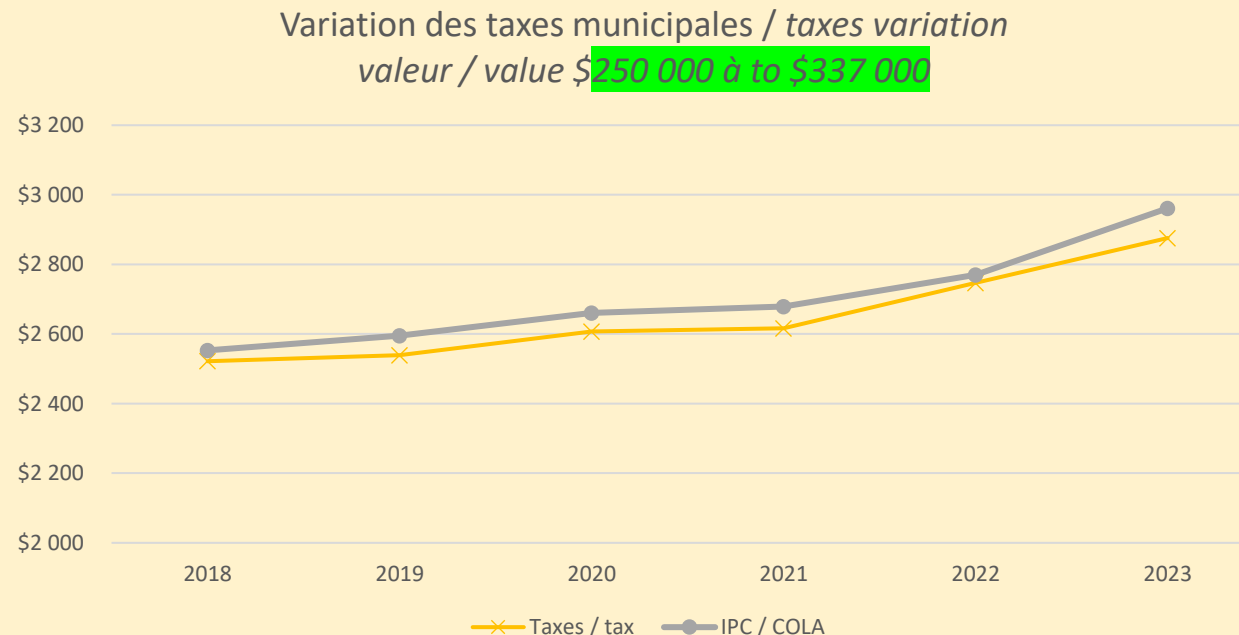


Évolution des taxes vs IPC

Taxes variation vs COLA

Pour la maison moyenne, les augmentations de taux de taxes foncières demeurent sous l'indice du prix à la consommation (IPC).

For a typical house, municipal taxes rate are staying below the cost-of-living adjustment (COLA)



Retour du Programme RénoFaçade!

- Objectif : embellissement de l'espace citoyen.
- Redonner un aire de jeunesse aux noyaux villageois Calumet et de Pointe-au-Chêne.
- Budget: 5 000 \$
- Jusqu'au 31 mai 2023 pour soumettre vos projets de rénovation extérieur

RenoFaçade Program *is back!*

- Objective : embellishment of our community
- Rejuvenate the village nucleus of Calumet and Pointe-aux-Chêne
- Budget : 5 000 \$
- Until May 31st, 2023 to submit your project



Programme « Éco-Prêt »

- Objectif : programme de soutien financier pour le remplacement des fosses septiques
- Critères
 - Faible revenu familial
 - Permet de financer le remplacement à même la taxation
 - Remboursable sur 15 ans

Contactez la municipalité pour plus de détails

« Éco-Prêt » Program

- *Objective : financial support program to replace septic tank*
- *Criteria*
 - *Low house income*
 - *Replacement financing through the municipal tax*
 - *Reimbursement within 15 years*

Please contact the municipality for full details



Politique de la famille

Family policy

- Poursuite de la mise en place de la politique « Municipalité Amie des Aînés – MADA » et de la politique famille
 - Création d'un cadre de vie de qualité
 - Bonifier l'offre d'activités communautaires
 - Les bibliothèques sont un lieu de rencontre clé pour les citoyens
 - Valoriser les aires de jeux
 - Soutien financier important aux centres communautaires.
- *Pursue with the family policy « Mada – Municipalité Amie des Aînés »*
 - *Creation of a new lifestyle framework « qualité de vie »*
 - *Improve the offer of community activities*
 - *Libraries are a key meeting place for citizens*
 - *Improve playground*
 - *Key financial support for the community centers.*



Évolution des quotes-parts et de la dette

Inflation of RCM, SQ contribution and debt

	<u>2017</u>	<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>	<u>2023</u>	
MRC/RCM	375 192 \$	398 409 \$	404 797 \$	423 275 \$	419 700 \$	453 789 \$	426 555 \$	-6.0%
SQ	303 799 \$	321 858 \$	330 000 \$	339 900 \$	360 000 \$	377 055 \$	394 760 \$	4.7%
Service de la dette Debt service (1)	2 114 628 \$	2 076 266 \$	1 743 845 \$	4 840 774 \$	5 518 118 \$	6 022 917 \$	6 496 688 \$	7.9%

(1) : Excluant la dette subventionnée / *net debt*
Incluant les frais reportés / *including forwarded costs*



Subventions additionnelles

Additional grants

<u>DESCRIPTION</u>	<u>MONTANT</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>	<u>2023</u>
Subvention								
Programme taxe d'accise - TECQ 2014-2018	1 059 081 \$							
Provincial		131 531 \$	71 133 \$	1 518 \$	105 070 \$			
Fédéral		318 918 \$	172 473 \$	3 678 \$	254 760 \$			
Programme taxe d'accise - TECQ 2019-2023	1 648 595 \$					1 331 000 \$	317 595 \$	
Aide financière MTQ - Ch. Kilmar	1 447 900 \$		225 000 \$	231 000 \$	237 800 \$	245 600 \$	251 300 \$	257 200 \$
Rue Principale- Calumet FIMEAU	1 995 640 \$					1 995 640 \$		
PAERRL	650 000 \$							650 000 \$
INTERÊT - KILMAR	84 290 \$							84 290 \$
Programme Aide Voirie Locale (PAVL)	3 318 757 \$							
- Volet redressement						1 724 754 \$	1 418 677 \$	
- Volet Accélération							175 326 \$	
- Volet Amélioration	25 950 \$							25 950 \$
Total - Surplus	10 230 213 \$	450 449 \$	468 606 \$	236 196 \$	597 630 \$	5 296 994 \$	2 162 898 \$	1 017 440 \$

59.110.0
0.000



Sommaire du budget

Budget summary

	BUDGET 2020	BUDGET 2021	BUDGET 2022	BUDGET 2023	ÉCART 2022-2023 GAP	
REVENUS TOTAUX / TOTAL INCOME	5 987 170 \$	6 167 890 \$	6 840 000 \$	7 024 085 \$	184 085 \$	2.69%
TOTAL DES CHARGES / TOTAL CHARGES	5 589 770 \$	5 915 575 \$	6 382 340 \$	6 603 257 \$	220 917 \$	3.46%
EXCÉDENT AVANT CONCIL./SURPLUS BEFORE CONCIL.	397 400 \$	252 315 \$	457 660 \$	420 828 \$	-36 832 \$	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES/CONCILIATION TAX	-397 400 \$	-252 315 \$	-457 660 \$	-420 828 \$	36 832 \$	
EXCÉDENT (DÉFICIT) / SURPLUS (DEFICIT)	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	



Revenus

Income

			BUDGET 2020	BUDGET 2021	BUDGET 2022	BUDGET 2023	ÉCART 2022-2023 GAP	
REVENUS / INCOME								%
TAXES / TAX			4 836 695 \$	4 937 415 \$	5 209 945 \$	5 553 166 \$	343 221 \$	6.59%
COMPENSATIONS EN LIEU DE TAXES / IN LIEU OF TAXES			53 710 \$	52 750 \$	69 435 \$	65 669 \$	-3 766 \$	-5.42%
TRANSFERTS / TRANSFERTS			777 665 \$	781 975 \$	806 120 \$	919 225 \$	113 105 \$	14.03%
SERVICES RENDUS / SERVICES RENDERED			97 100 \$	141 500 \$	218 500 \$	209 000 \$	-9 500 \$	-4.35%
IMPOSITIONS DE DROITS / IMPOSITION OF DUTIES			145 250 \$	171 750 \$	255 400 \$	199 400 \$	-56 000 \$	-21.93%
AMENDES ET PÉNALITÉS / FINES AND PENALTIES			25 250 \$	26 500 \$	28 100 \$	26 600 \$	-1 500 \$	-5.34%
INTÉRÊTS / INTERESTS			51 500 \$	56 000 \$	52 500 \$	51 025 \$	-1 475 \$	-2.81%
AUTRES REVENUS / OTHERS INCOMES			0 \$	0 \$	200 000 \$	0 \$	-200 000 \$	-100.00%
REVENUS TOTAUX / TOTAL INCOME			5 987 170 \$	6 167 890 \$	6 840 000 \$	7 024 485 \$	184 085 \$	2.69%



Dépenses

Charges

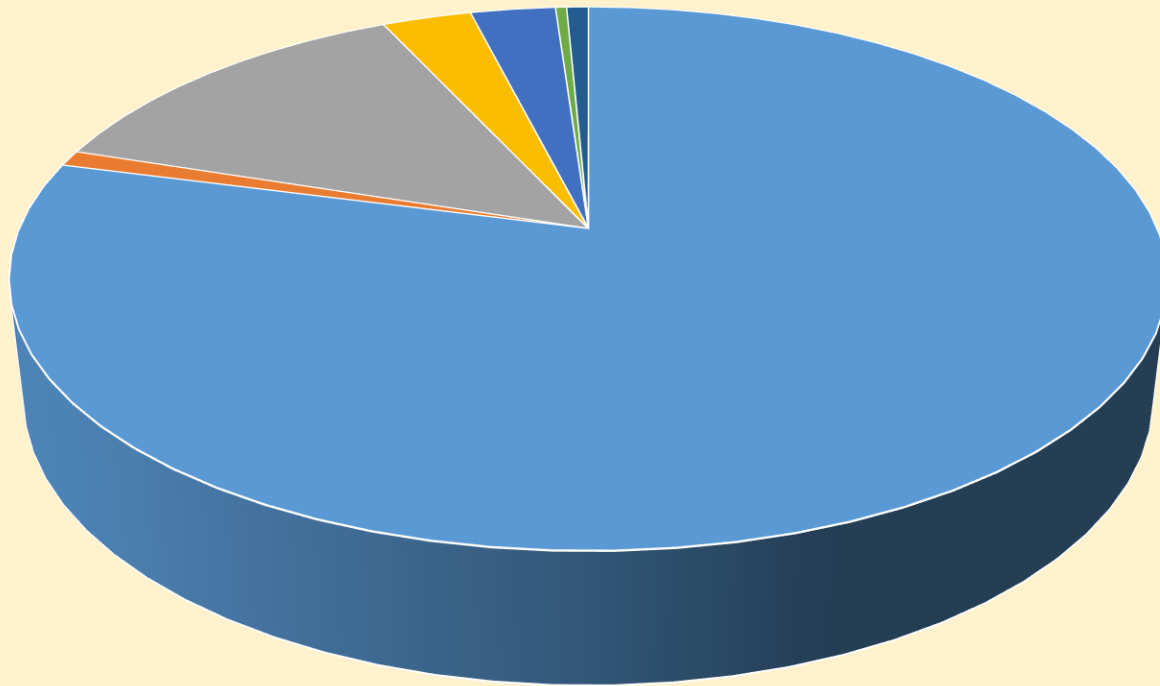
	BUDGET 2020	BUDGET 2021	BUDGET 2022	BUDGET 2023	ÉCART 2022-2023 GAP	
CHARGES						
ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION	1 199 415 \$	1 247 595 \$	1 448 720 \$	1 409 090 \$	-39 630 \$	-2.74%
SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY	813 585 \$	840 440 \$	875 010 \$	951 005 \$	75 995 \$	8.69%
TRANSPORT / PUBLIC WORK	2 088 495 \$	2 285 795 \$	2 410 560 \$	2 562 477 \$	151 917 \$	6.30%
HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH	550 700 \$	553 680 \$	642 515 \$	653 190 \$	10 675 \$	1.66%
SANTÉ ET BIEN ÊTRE / HEATH AND WELL BEING	11 100 \$	10 200 \$	5 300 \$	5 300 \$	0 \$	0.00%
AMÉNAG. URBAN. ET DÉVELOP. / URBAN PLAN AND DÉVELOP.	501 660 \$	511 225 \$	463 810 \$	456 660 \$	-7 150 \$	-1.54%
LOISIRS ET CULTURE / LEASURE AND CULTURE	291 040 \$	292 500 \$	294 325 \$	303 525 \$	9 200 \$	3.13%
FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCING CHARGE	133 775 \$	174 140 \$	242 100 \$	262 010 \$	19 910 \$	8.22%
TOTAL DES CHARGES / TOTAL CHARGES	5 589 770 \$	5 915 575 \$	6 382 340 \$	6 603 257 \$	220 917 \$	3.46%



Sommaire des revenus 2023

Income summary 2023

Revenus - 2023



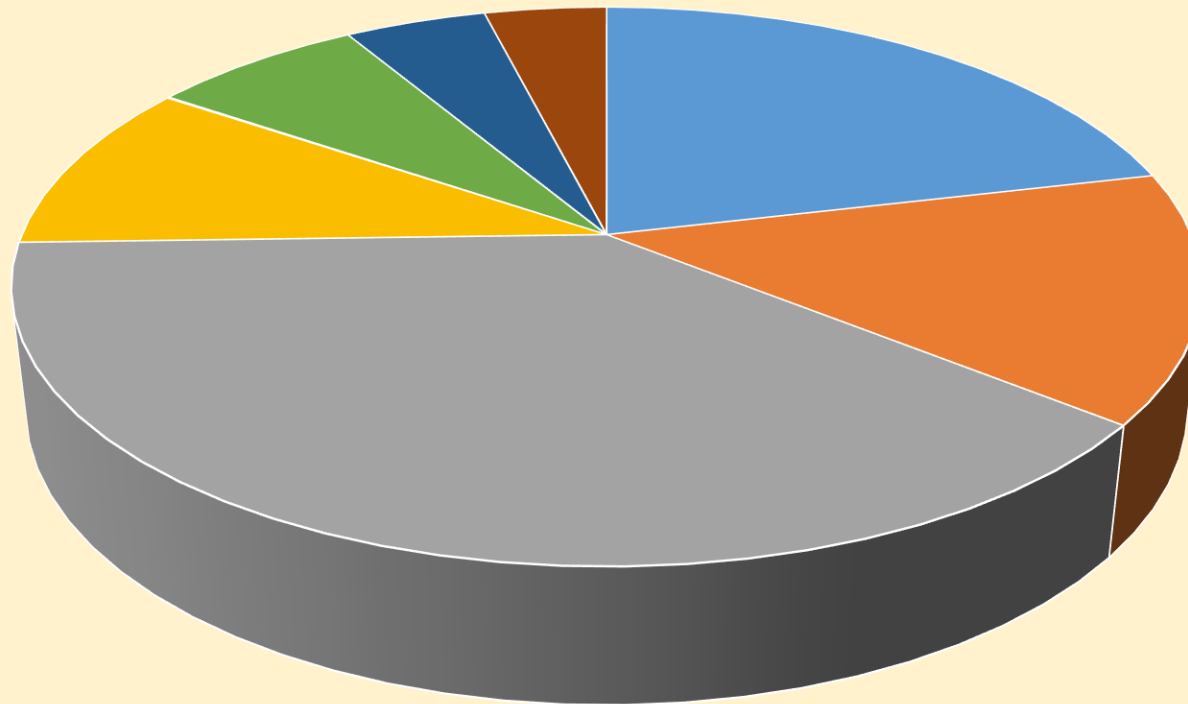
- TAXES / TAX - 0,79%
- COMPENSATIONS EN LIEU DE TAXES / IN LIEU OF TAXES - 0,01%
- TRANSFERTS / TRANSFERTS - 0,13%
- SERVICES RENDUS / SERVICES RENDERED - 0,03%
- IMPOSITIONS DE DROITS / IMPOSITION OF DUTIES - 0,03%
- AMENDES ET PÉNALITÉS / FINES AND PENALTIES - 0,00%
- INTÉRÊTS / INTERESTS - 0,01%
- Vente de terrains



Sommaire des dépenses – 2023

Expenses summary – 2023

Dépenses /Charges - 2023



- ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION - 0,23%
- SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY - 0,14%
- TRANSPORT / PUBLIC WORK - 0,38%
- HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH - 0,10%
- SANTÉ ET BIEN ÊTRE / HEATH AND WELL BEING - 0,00%
- AMÉNAG. URBAN. ET DÉVELOP. / URBAN PLAN AND DÉVELOP. - 0,07%
- LOISIRS ET CULTURE / LEASURE AND CULTURE - 0,05%
- FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCING CHARGE - 0,04%



Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 125 000 \$		125 000 \$						Écart (\$)	Écart
Valeur de la propriété 2023-2024-2025 : 168 750 \$						168 750 \$			
Catégorie/Taux	2020	2021	2022	2023	2022-2023	en %			
Résidentiel	0.7145 893.13 \$	0.6892 861.50 \$	0.7388 923.50 \$	0.5639 951.59 \$	28.09 \$	3.0%			
Service de la dette	0.0766 95.75 \$	0.1014 126.75 \$	0.0990 123.75 \$	0.0940 158.68 \$	34.93 \$	28.2%			
QP MRC	0.0993 124.13 \$	0.0976 122.00 \$	0.0992 124.00 \$	0.0721 121.63 \$	(2.37) \$	-1.9%			
	0.8904 1 113.00 \$	0.8882 1 110.25 \$	0.9370 1 171.25 \$	0.7300 1 231.90 \$	60.65 \$				
QP SQ	0.0797 99.63 \$	0.0837 104.63 \$	0.0870 108.75 \$	0.0667 112.56 \$	3.81 \$	5.0%			
Sous-total	0.9701 1 212.6250	0.9719 1 214.875	1.0240 1 280.000	0.7967 1 344.457	64.46 \$				
Vidanges et recyclage	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	- \$				
Vidange des fosses septiques	75.50 75.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	5.00 \$				
Sous-total	181.50 181.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	5.00 \$				
Total	1 394.13 \$	1 401.38 \$	1 466.50 \$	1 530.96 \$	69.46 \$	4.40%			
Secteur Calumet									
Entretien Aqueduc	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$					



Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 168 837 \$		168 837 \$						Écart (\$)	Écart
Valeur de la propriété 2023-2024-2025 : 227 930 \$						227 930 \$			
Catégorie/Taux	2020	2021	2022	2023	2022-2023	en %			
Résidentiel	0.7145 1 206.34 \$	0.6892 1 163.62 \$	0.7388 1 247.37 \$	0.5639 1 285.31 \$	37.94 \$	3.0%			
Service de la dette	0.0766 129.33 \$	0.1014 171.20 \$	0.0990 167.15 \$	0.0940 214.33 \$	47.18 \$	28.2%			
QP MRC	0.0993 167.66 \$	0.0976 164.78 \$	0.0992 167.49 \$	0.0721 164.29 \$	(3.20) \$	-1.9%			
	0.8904 1 503.32 \$	0.8882 1 499.61 \$	0.9370 1 582.00 \$	0.7300 1 663.92 \$	81.92 \$				
QP SQ	0.0797 134.56 \$	0.0837 141.32 \$	0.0870 146.89 \$	0.0667 152.03 \$	5.14 \$	3.5%			
Sous-total	0.9701 1 637.89 \$	0.9719 1 640.93 \$	1.0240 1 728.89 \$	0.7967 1 815.95 \$	87.06 \$				
Vidanges et recyclage	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	- \$				
Vidange des fosses septiques	75.50 75.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	- \$				
Sous-total	181.50 181.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	- \$				
Total	1 819.39 \$	1 827.43 \$	1 915.39 \$	2 002.45 \$	87.06 \$	4.55%			
Secteur Calumet									
Entretien Aqueduc	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$					



Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 250 000 \$		250 000 \$						Écart (\$)	Écart
Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 337 500 \$						337 500 \$			
Catégorie/Taux	2020	2021	2022	2023	2022-2023	en %			
Résidentiel	0.7145 1 786.25 \$	0.6892 1 723.00 \$	0.7388 1 847.00 \$	0.5639 1 903.18 \$	56.18 \$	3.0%			
Service de la dette	0.0766 191.50 \$	0.1014 253.50 \$	0.0990 247.50 \$	0.0940 317.36 \$	69.86 \$	28.2%			
QP MRC	0.0993 248.25 \$	0.0976 244.00 \$	0.0992 248.00 \$	0.0721 243.26 \$	(4.25) \$	-1.9%			
	0.8904 2 226.00 \$	0.8882 2 220.50 \$	0.9370 2 342.50 \$	0.7300 2 463.80 \$	121.79 \$				
QP SQ	0.0797 199.25 \$	0.0837 209.25 \$	0.0870 217.50 \$	0.0667 225.11 \$	10.00 \$	3.5%			
Sous-total	0.9701 2 425.25 \$	0.9719 2 429.7500	1.0240 2 560.00	0.7967 2 688.91	131.79 \$				
Vidanges et recyclage	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	106.00 106.00 \$	- \$				
Vidange des fosses septiques	75.50 75.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	80.50 80.50 \$	- \$				
Sous-total	181.50 181.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	186.50 186.50 \$	- \$				
Total	2 606.75 \$	2 616.25 \$	2 746.50 \$	2 875.41 \$	131.79 \$	4.7%			
Secteur Calumet									
Entretien Aqueduc	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$	261.00 \$					



Comparaison Immeuble non résidentiel

Comparison Non-residential building

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 239 675 \$		239 675 \$						Écart (\$)		Écart
Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 273 230 \$						273 230 \$				
Catégorie/Taux	2020		2021		2022		2023		2020-2021	en %
Non-Résidentiel	1.3845	3 318.30 \$	1.3652	3 272.04 \$	1.4488	3 472.41 \$	1.3289	3 630.95 \$	158.54 \$	4.6%
Service de la dette	0.0766	183.59 \$	0.1014	243.03 \$	0.0990	237.28 \$	0.0940	256.93 \$	19.65 \$	8.3%
QP MRC	0.0993	238.00 \$	0.0976	233.92 \$	0.0992	237.76 \$	0.0721	196.94 \$	(40.82) \$	-17.2%
	1.5604	3 739.89 \$	1.5642	3 749.00 \$	1.6470	3 947.45 \$	1.4950	4 084.82 \$	137.37 \$	3.5%
QP SQ	0.0797	191.02 \$	0.0837	200.61 \$	0.0870	208.52 \$	0.0667	182.24 \$	(26.27) \$	-12.6%
	1.6401	3 930.91 \$	1.6479	3 949.60 \$	1.7340	4 155.96 \$	1.5617	4 267.06 \$	111.10 \$	2.7%
Vidanges et recyclage	106.00	106.00 \$	106.00	106.00 \$	106.00	106.00 \$	106.00	106.00 \$	- \$	
Total		4 036.91 \$		4 055.60 \$		4 261.96 \$		4 373.06 \$	111.10 \$	2.6%



Plan triennal d'investissements (PTI)

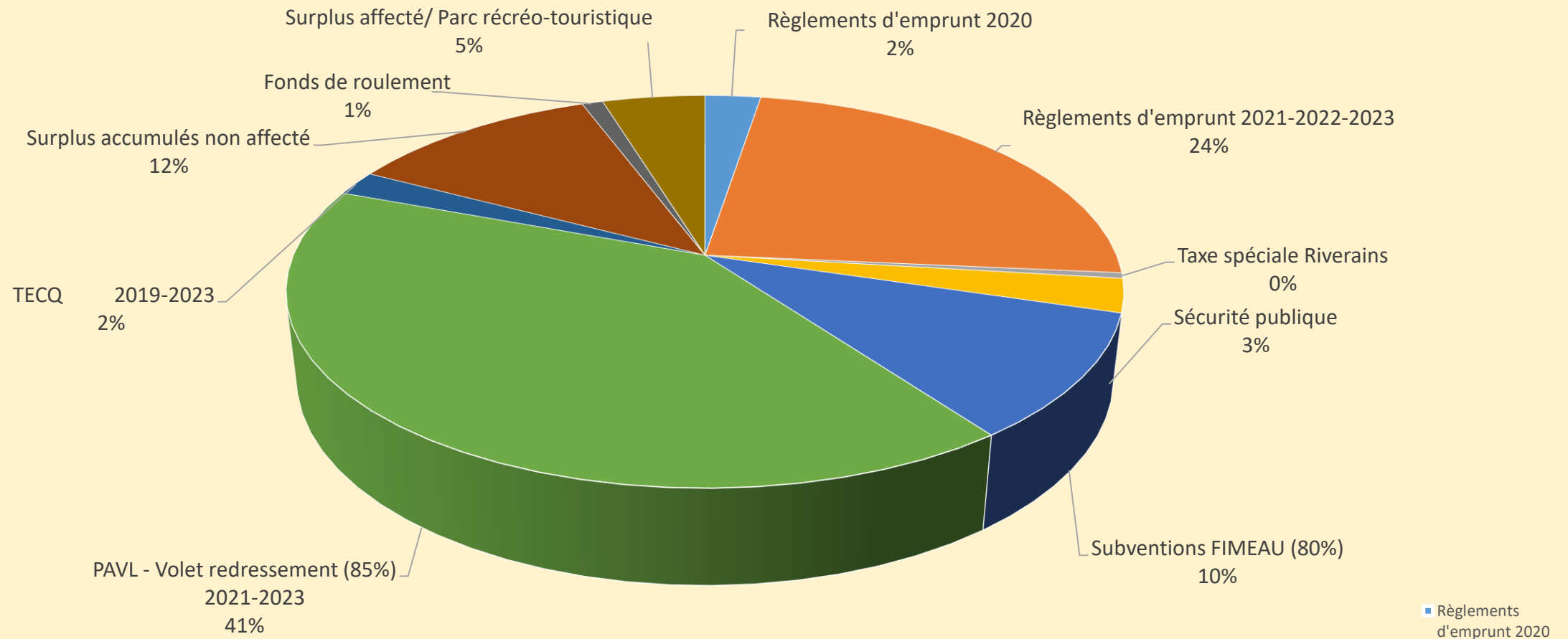
3-Year investment program

	Total			<u>2022</u>	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>
Réseau routier / roadworks	8 260 000 \$			681 685 \$	5 578 315 \$	2 000 000 \$	\$ -
	\$ -						
Réseau d'aqueduc / water supply system	2 000 000 \$			\$ -		2 000 000 \$	\$ -
Immo matériel et équipements / equipments	2 487 000 \$			\$ -	2 487 000 \$	\$ -	\$ -
Développement / development	2 070 000 \$			\$ -	70 000 \$	1 000 000 \$	1 000 000 \$
Autres / others	760 000 \$			\$ -	60 000 \$	350 000 \$	350 000 \$
Total	15 577 000 \$			681 685 \$	8 195 315 \$	5 350 000 \$	1 350 000 \$



Financement des investissements

Investments financing



Prochaines étapes

- Maintenir une gestion des coûts rigoureuse
- Poursuivre la gestion efficiente des ressources de la municipalité
- Améliorer les infrastructures
- Initier et renforcer des initiatives de développement économique

Next steps

- *Maintain a vigorous cost control*
- *Maintain an efficient management of municipal resources*
- *Improvement of the infrastructures*
- *Initiate and reinforce economic development initiatives*



Merci !

Vous pouvez adresser toute question relative au budget à info@glsr.ca ou en appelant à l'hôtel de ville

Thank you !

You may direct any question related to the budget at info@glslr.ca or by phone at town hall

